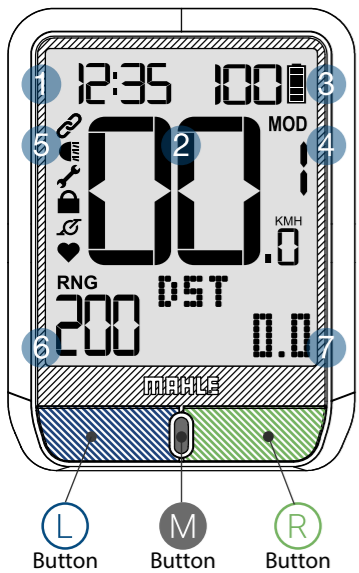


- USER MANUAL
- BENUTZERHANDBUCH
- MANUAL DE USUARIO
- MANUALE DELL'USUARIO
- MANUEL DE L'UTILISATEUR
- MANUAL DO USUÁRIO
- UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
- 사용자 매뉴얼

## DISPLAY FEATURES

/ DISPLAY-FUNKTIONEN  
/ FUNCIONES PRINCIPALES  
/ FUNZIONI PRINCIPALI



**PULSARONE**  
EBIKE DISPLAY  
330 100 000 00 000

- Clock  
 Uhr  
 Reloj  
 Orologio
- Speed  
 Geschwindigkeit  
 Velocidad  
 Velocità
- eBike  
 Batteriestand  
 Nivel de la batería  
 Livello della batteria

## QUICK START

**1** Install / Replace battery  
 Installieren / Batterie austauschen  
 Instalar / Quitar batería  
 Installa / Sostituire la batteria

**2** SET UP  
Once the battery is installed, the device turns on automatically and the initial set up can be started.  
 KONFIGURATION  
Sobald die Batterie installiert ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein und die Erst-Konfiguration kann gestartet werden.  
 CONFIGURACIÓN  
Al instalar la batería, el dispositivo se enciende automáticamente y se puede comenzar el proceso de ajuste inicial.  
 IMPOSTAZIONI  
Il dispositivo si accende automaticamente nel momento d'installazione della batteria, permettendo l'inizializzazione del processo di impostazioni.

**4** Power sensor calibration  
In case that the compatible device requires calibration, the process shall be completed before starting the ride.  
 Kalibrierung von Leistungssensoren  
Erfordert das kompatible Gerät eine Kalibrierung, muss der Vorgang vor Beginn der Fahrt abgeschlossen sein.  
 Calibrar sensor de potencia  
En caso que el dispositivo compatible requiera de calibración, es necesario completar el proceso antes de iniciar la marcha.  
 Calibrazione del sensore di potenza  
Se il dispositivo compatibile richiede la calibrazione, sarà necessario completare il processo prima che inizi la messa in moto.

**3** PAIRING  
Once initial configuration is done, the search of compatible devices will start by pressing M Key.  
 KOPPLUNG  
Sobald die Erst-Konfiguration abgeschlossen ist, beginnt die Suche nach kompatiblen Geräten durch Drücken der Taste M.  
 ABBINAMENTO  
In quanto si completi il procedimento di impostazione iniziale, inizia il processo di ricerca dei dispositivi compatibili, selezionando il tasto M.

**6** Range  
 Reichweite  
 Autonomía  
 Autonomia

**7** Functions  
 Funktionen  
 Funciones  
 Funzioni

When 9:59:59 is reached all ride metrics are RESET automatically / Wenn 9:59:59 erreicht ist, werden alle Fahrmetriken automatisch zurückgesetzt / cuando se alcanza las 9:59:59, todas las métricas de viaje se RESTABLECEN automáticamente / quando vengono raggiunte le 9:59:59, tutte le metriche della corsa vengono ripristinate automaticamente

**4** Assistance Level  
 Leistungsstufen  
 Nivel de Asistencia  
 Livello di assistenza

**5** System status  
 Systemstatus  
 Estado del sistema  
 Stato del sistema

Connection / Verbindung / Conexión / connessione  
 Lock / Sperre / Bloqueo / Blocco  
 Light / Licht / Luz / Luci  
 System error / Systemfehler / Error de sistema / Errore di sistema

Power meter / Leistungssensor / Sensor de potencia / Sensore di potenza  
 Heart Rate / Herzfrequenzmonitor / Monitor cardiaco

\*Only with iWoc TRIO / Nur mit iWoc TRIO / Sólo con iWoc TRIO / Solo con iWoc TRIO

## MODES

**ERROR**

Press and hold button R for 5 seconds to activate / deactivate.  
 Halten Sie die Taste R 5 Sekunden lang gedrückt, zum aktivieren / deaktivieren.  
 Mantener presionado el botón R durante 5 segs para activar / desactivar.  
 Premere il pulsante R per 5 s, per attivare/-disattivare.

Error code 001 - 250  
 Fehlercode 001 - 250  
 Código de error 001 - 250  
 Codice di errore 001 - 250

**LIGHTS**

Press and hold button R for 5s  
 Halten Sie die Taste R 5 Sekunden lang gedrückt, um die Lichter zu aktivieren / deaktivieren.  
 Mantener presionado el botón R durante 5 segundos para activar / desactivar los faros.  
 Premere il pulsante R per 5 s, per attivare/-disattivare le luci.

**ACCESS TO MENU**

Press and Hold L and R keys for 3 seconds to enter into the MENU.  
 Halten Sie die Taste L und R 3 Sekunden lang gedrückt, um ins Menü zu gelangen.  
 Mantener pulsadas las teclas L y R 3 segundos para entrar al MENU.  
 Per entrare nel MENU, premere i tasti L e R.

**RE-PAIRING**

The display will automatically pair to a previously paired eBike. If a previously paired eBike is not detected, the pairing process must be done from the setup. When no eBikes are detected for 30 seconds, the screen turns off to save battery. To start a searching process again, short press the M button.  
 Das Display stellt automatisch eine Verbindung zum zuvor gekoppelten E-Bike her. Wenn ein zuvor gekoppeltes eBike nicht erkannt wird, muss der Kopplungsvorgang über die Einstellungen ausgeführt werden. Wenn das System 30 Sekunden lang kein kompatibles eBike erkennt, schaltet sich der Bildschirm aus, um Batterie zu sparen. Um den Suchvorgang erneut zu starten, drücken Sie kurz die Taste M.  
 El dispositivo intentará conectarse a la última bicicleta emparejada, en el caso que no se encuentre disponible, el proceso de emparejamiento se debe realizar desde el set up del dispositivo. Cuando el sistema no detecta dispositivos compatibles durante 30 segundos, la pantalla se apaga para ahorrar batería. Para iniciar el proceso de búsqueda de nuevo, presionar el botón M.  
 Il dispositivo cercherà di connettersi con l'ultima bicicletta combinata. Nel caso in cui il processo di combinazione risultasse essere non disponibile, dovrà realizzarsi attraverso le impostazioni del dispositivo. Lo schermo si spegnerà per 30 secondi se il sistema non troverà dispositivi compatibili, per poter risparmiare il consumo della batteria. Per reiniziare il processo di ricerca, premere il pulsante M.

**RIDE DATA**

Press any button twice to check last ride data.  
 Drücken Sie eine beliebige Taste 2 mal, um die Daten der letzten Fahrt anzusehen.  
 Presionar M, L o R 2 veces para consultar la última actividad.  
 Premere M, L o R due volte, per consultare le informazioni relative all'ultima attività.

**RESET**

Press and Hold L key for 2 seconds to reset the data from your last ride.  
 Halten Sie die Taste L 2 Sekunden lang gedrückt, um die Daten der letzten Fahrt zurückzusetzen.  
 Para resetear los valores de la actividad, mantener presionado L durante 2 segundos.  
 Per configurare nuovamente i valori dell'attività, premere il pulsante L per 2 secondi.

**LOW BATTERY**

Replace Display Battery.  
 Display-Batterie austauschen  
 Reemplazar la batería del Display.  
 Sostituzione della batteria del dispositivo.

# QUICK START

GUIDE RAPIDE / GUIA RÁPIDO / RYCHLÝ START / 빠른 시작 안내

### 1 Installation / Substitution de la batterie

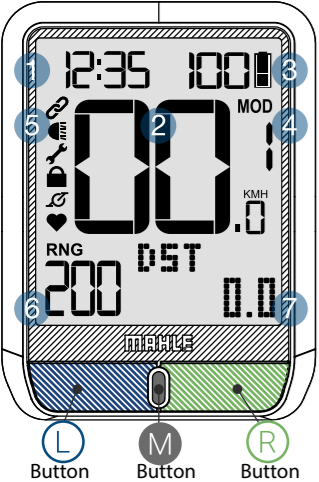
### 1 Instalar / Substituir a bateria

### 1 Instalace / Vymutí baterie

### 1 배터리 설치 / 교체

## DISPLAY FEATURES

FONCTIONS PRINCIPALES / FUNÇÕES PRINCIPAIS / HLAVNÍ FUNKCE / 디스플레이 기능



### 2 CONFIGURATION

Le dispositif s'allume automatiquement au moment d'installer la batterie, permettant l'initialisation du procès de configuration.

### 2 CONFIGURAÇÃO

Depois da bateria estar instalada, o dispositivo liga automaticamente e a configuração inicial pode ser iniciada.

### 2 KONFIGURACE

Po instalaci baterie se přístroj automaticky zapne a může být zahájen proces počátečního nastavení.

### 2 설정

배터리가 설치되면 자동으로 기기의 전원이 들어오고 초기 설정이 시작될 수 있습니다.

### 3 COUPLAGE

Une fois la configuration initiale terminée, la recherche des appareils compatibles démarre automatiquement.

### 3 EMPARELHAMENTO

Após a conclusão da configuração inicial, o processo de busca por dispositivos compatíveis começa pressionando a tecla M.

### 3 PÁROVÁNÍ

Po dokončení počáteční konfigurace, proces vyhledávání kompatibilních zařízení začíná stisknutím klávesy M.

### 3 페어링

초기 환경 설정을 완료한 후 M 키를 누르면 호환 장치 검색이 시작됩니다.

### 4 Calibrage du détecteur de puissance

Si le dispositif compatible demande un procès de calibration, on devra le compléter avant le début du démarrage.

### 4 Calibrar sensor de potência

Caso o dispositivo compatível exija calibração, é necessário concluir o processo antes de iniciar a marcha.

### 4 Kalibrace snímače výkonu

V případě, že kompatibilní zařízení vyžaduje kalibraci, je nutné ji dokončit před zahájením jízdy.

### 4 파워 센서 보정

호환 장치 보정이 필요한 경우 주행을 시작하기 전에 프로세스를 완료해야 합니다.

### 1 Montre

### 1 Relógio

### 1 Hodinky

### 1 시계

### 2 Vitesse

### 2 Velocidade

### 2 Rychlost

### 2 속도

### 3 eBike

### 3 Niveau de batterie

### 3 Nível de bateria

### 3 Úroveň nabití baterie

### 3 배터리 잔량

### 4 Niveau d'assistance

### 4 Nível de assistência

### 4 Úroveň asistence

### 4 어시스트 레벨

### 5 État du système

### 5 Status do sistema

### 5 Stav systému

### 5 시스템 상태

### 6 Autonomie

### 6 Autonomia

### 6 Dojezd

### 6 주행 가능 거리

### 7 Fonctions

### 7 Funções

### 7 Funkce

### 7 기능

### 7 Temps d'activité / Tempo de atividade / Čas jízdy / 주행 시간

### 7 Cadence\*\*\*/Cadência\*\*\*/Kadence\*\*\*/케이던스\*\*\*

### 7 Vitesse moyenne / Velocidade média / Průměrná rychlost / 평균 속도

### 7 Rythme cardiaque\* / Freqüência cardíaca\* / Srdeční frekvence\* / 심박수\*

### 7 Watts\* / Watty\* / Watt\* / 와트\*

### 7 Vitesse maximale / Velocidade máxima / Maximální rychlost / 최대 속도

### 7 Niveau d'assistance / Nível de assistência / % nakonfigurované úrovne asistence / 설정된 어시스트 레벨

### 7 eBike Kilométrage / Quilometragem / Počet ujetých kilometrů / 마일리지

\*Un capteur supplémentaire est nécessaire / É necessário um sensor extra / Je zapotřebí další snímač / 추가 센서가 필요합니다  
 \*\*Cadence minimale affichable: 30 / Cadência mínima visualizável: 30 / Minimální zobrazitelná kadence: 30 / 최소 표시 가능 케이던스: 30

## MODES

### ERROR

Code d'erreur 001 - 250  
 Erro de código 001 - 250  
 Chybový kód 001 - 250  
 에러 코드 001 - 250

### LIGHTS

Presser le bouton R pour 5 secondes, pour activer/desactiver.  
 Pressione e segure o botão R por 5 segundos para ativar/desativar.  
 Stisknutím a podržením tlačítka R na 5 sekund aktivujete/deaktivujete.  
 R 버튼을 5 초간 누르면 라이트가 점등/소등됩니다.

### ACCESS TO MENU

Pour accéder au MENU, presser les boutons L et R.  
 Pressione as teclas L e R por 3 segundos para entrar no MENU.  
 Stisknutím a podržením tlačítka L a R po dobu 3 sekund vstoupíte do NABIDKY.  
 메뉴를 보려면 L 키와 R 키를 동시에 3초간 누릅니다.

### RE-PAIRING

Le dispositif cherchera se connecter avec le dernier vélo associé. Dans le cas où le procès d'association ne soit pas disponible, on devra le déployer avec la configuration du dispositif. L'écran s'éteindra depuis de 30 secondes si le système ne trouvera pas de dispositifs disponibles, au fin d'épargner l'utilisation de la batterie. Pour reinitialiser le procès de recherche, presser le bouton M.

O dispositivo irá emparelhar automaticamente com a eBike anteriormente emparelhada. Se uma eBike emparelhada anteriormente não for detectada, o processo de emparelhamento deverá ser feito a partir da configuração. Quando nenhuma eBikes for detectada nos 30 segundos seguintes, a tela desliga para economizar bateria. Para iniciar um processo de busca novamente, pressione rapidamente o botão M.

Zařízení se pokusí připojit k poslednímu spárovanému kolu, pokud není k dispozici, je nutné provést proces párování z nastavení zařízení. Pokud systém po dobu 30 sekund nedetekuje kompatibilní zařízení, displej se vypne, aby se šetřila spotřeba baterie. Chcete-li znovu spustit proces vyhledávání, stiskněte tlačítko M.

디스플레이는 이전에 페어링한 e바이크에 자동으로 연결합니다. 이전에 연결되었던 e바이크가 감지되지 않는 경우 설정에서 페어링 프로세스를 수행해야 합니다. 30초 동안 e바이크가 감지되지 않으면 배터리 절약을 위해 화면이 꺼집니다. 검색 프로세스를 다시 시작하려면 M 버튼을 짧게 누릅니다.

### RIDE DATA

Presser quelconque bouton deux fois, pour consulter les informations sur les dernières activités.  
 Pressione qualquer botão duas vezes para consultar as informações da última atividade.  
 Chcete-li zobrazit poslední aktivitu, stiskněte dvakrát M, L nebo R.  
 마지막 주행 데이터를 확인하려면 아무 버튼이나 두 번 연속으로 누릅니다.

### RESET

Pour configurer à nouveau les valeurs de l'activité, presser le bouton L pour 2 secondes.  
 Pressione a tecla L por 2 segundos para redefinir os dados da sua última viagem.  
 Chcete-li resetovat hodnoty aktivity, stiskněte a podržte tlačítko L po dobu 2 sekund.  
 마지막 주행 데이터를 리셋하려면 L키를 2초간 누릅니다.

### LOW BATTERY

Remplacer la batterie.  
 Substitua a bateria.  
 Vyměňte baterii displeje.  
 디스플레이 배터리를 교체하세요.

Model: 330100000000 / FCC STATEMENT / Caution: If any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. The grantee is not responsible for any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment. The RF Exposure Compliance distance is 20 millimeters.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
 -Reorient or relocate the receiving antenna.  
 -Increase the separation between the equipment and receiver.  
 -Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
 -Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:  
 1. This device may not cause interference.  
 2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:  
 1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;  
 2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance. Le dispositif rencontre l'exemption des limites courantes d'évaluation dans la section 2.5 de RSS 102 et la conformité à l'exposition de RSS-102 rf, utilisateurs peut obtenir l'information canadienne sur l'exposition et la conformité de rf. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 millimeters between the radiator and your body. Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionnant en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 millimètres entre le radiateur et votre corps.

WARNING: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

Hereby, MAHLE declares that the radio equipment type of this PULSARONE is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://mahle-smartbike.com>

**WARNING**  
 KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN  
 Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. If it is suspected has been swallowed or placed inside any part of the body seek medical attention immediately.

B 급 기기 (가정용 방송 통신 기자재)  
 Class B Equipment (For Home Use Broadcasting & Communication Equipment)

이 기기는 가정용 (B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.  
 This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Designed by MAHLE in Europe. Assembled in PRC.